

05.001.078

Määrdeaine Anspach® süsteemidele, 110 ml

Ettenähtud kasutusotstarve

Antud määrdeaine Anspach-süsteemidele on ette nähtud Anspach-süsteemi tarvikute määrimiseks taastötlemisel osana nende hooldusest.

See ei ole ette nähtud Anspach BlackMax süsteemi või iMRI süsteemi tarvikute määrimiseks.

Üldteave

Määrimine on KOHUSTUSLIK seadme töö tagamiseks, nagu tootja poolt ette nähtud.

Määrdeaine ei kahjusta steriliseerimise efektiivsust. Antud määrdeaine Anspach-süsteemidele on silikoonivaba toode, mille valmistamisel ei ole kasutatud looduslikku kummilateksit.

Ohutusjuhised

See Anspach-süsteemide määrdeaine on kasutamiseks ainult Anspachi elektritööriistade tarvikute määrimiseks pärast hoolikat tutvumist vastava Anspachi elektritööriistasüsteemi kasutusjuhistega.

Kasutage seda toodet ainult, nagu ette nähtud.

Antud Anspach-süsteemi määrdeainet tuleb kasutada vahetult enne steriliseerimist.

See Anspach-süsteemide määrdeaine on ette nähtud kasutamiseks ümbertöötlemisosakonnas.

Ärge kasutage seda Anspach-süsteemide määrdeainet pärast märgitud kõlblikkuskuupäeva.

Juhised ohutuks kasutamiseks ja hävitamiseks ning selles tootes sisalduvate konkreetsete kemikaalidega seotud potentsiaalsed ohud on esitatud vastaval kemikaali ohutuskaardil (SE_502933). Selle koopia võib tellida aadressilt msds@synthes.com.

Kasutamine

Ärge kasutage Anspach-süsteemide määrdeainet pärast märgitud kõlblikkuskuupäeva.

1. Eemaldage kate.
2. Eemaldage kaitsekork ja paigaldage pakendis asuv pihustuspump.
3. Eemaldage pihustuspumba kaitsekork ja kinnitage pakendis asuv dosaatorotsik seda pihustuspumba otsa alla surudes.
4. Nõuetekohase kasutamise kohta vt vastava Anspachi elektritööriista kasutusjuhistest.



Ettevaatusabinõud

- Kaitske otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke jahedas, kuivas ja pimedas kohas.
- Lugege ja järgige kasutusjuhiseid ning hoidke need alles.
- Märghuustus mehaanilise koormuse all võib Anspach-süsteemide määrdeaine etiketi lahustada.

Sümbolite seletused



Ettevaatust



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhiseid.



See seade on kooskõlas meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EMÜ nõuetega. Selle on heaks kiitnud sõltumatu teavitatud asutus, mistõttu kannab see CE-märki.



Tootja



Toode tarnitakse mittesteriilsena



Kaitske otsese päikesevalguse eest



Näitab kõlblikkusaega

05.001.078

„Anspach®“ sistemų tepalas, 110 ml

Paskirtis

„Anspach“ sistemų tepalas skirtas „Anspach“ sistemos priedams sutepti pakartotinio apdoravimo metu, atliekant jų techninės priežiūros darbus.

Jis neskirtas „Anspach BlackMax“ sistemos arba „iMRI“ sistemos priedams sutepti.

Bendra informacija

Sutepti PRIVALOMA norint užtikrinti gamintojo numatytą prietaiso veikimą. Tepalas nepablogina efektyvios sterilizacijos. „Anspach“ sistemų tepalas yra produktas be silikono, pagamintas nenaudojant natūraliojo kaučiuko latekso.

Saugos nurodymai

„Anspach“ sistemų tepalas naudojamas tik „Anspach“ elektrinių įrankių sistemos priedams sutepti, kruopščiai išnagrinėjus atitinkamos „Anspach“ elektrinių įrankių sistemos naudojimo instrukcijas.

Naudokite šį produktą tik kaip nurodyta.

„Anspach“ sistemų tepalas skirtas naudoti prieš pat sterilizavimą.

„Anspach“ sistemų tepalas skirtas naudoti pakartotinio apdoravimo skyriuje.

Nenaudokite „Anspach“ sistemų tepalo praėjus nurodytai galiojimo pabaigos datai.

Nurodymai dėl saugaus naudojimo, išmetimo ir galimų pavojų, susijusių su konkrečiais cheminiais šio produkto mišiniais, pateikti atitinkamame medžiagos ir saugos duomenų lape (SE_502933). Kopiją galima užsisakyti adresu msds@synthes.com.

Naudojimas

Nenaudokite „Anspach“ sistemų tepalo praėjus nurodytai galiojimo pabaigos datai.

1. Nuimkite dangtelį.
2. Nuimkite apsauginį dangtelį ir sumontuokite pakuotėje esantį purškimo siurblį.
3. Nuimkite purškimo siurblio apsauginį dangtelį ir pritvirtinkite pakuotėje esantį dozatoriaus antgalį, užspausdami jį ant purškimo siurblio galvutės.
4. Informacijos apie tinkamą naudojimą ieškokite atitinkamos „Anspach“ elektrinių įrankių sistemos naudojimo instrukcijoje.



Atsargumo priemonės:

- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje.
- Perskaitykite, laikykitės ir išsaugokite naudojimo instrukciją.
- Drėgnai valant ir sudarant mechaninę apkrovą gali nusivalyti „Anspach“ sistemų tepalo etiketė.

Simbolių paaiškinimas



Atsargiai!



Prieš naudodami prietaisą, skaitykite naudojimo instrukciją



Prietaisas atitinka Direktyvos 93/42/EEB reikalavimus medicinos prietaisams. Leidimas išduotas nepriklausomos nurodytos vietos, dėl ko ant prietaiso yra CE simbolis.



Gamintojas



Produktas pristatomas nesterilus



Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių



Nurodo galiojimo datą

05.001.078

Lubrikants Anspach® sistēmām, 110 ml

Paredzētais lietojums

Lubrikants Anspach sistēmām paredzēts Anspach sistēmas piederumu eļļošanai atkārtotās apstrādes laikā, kas ir daļa no to apkopes.

Tas nav paredzēts Anspach BlackMax sistēmas vai iMRI sistēmas piederumu eļļošanai.

Vispārīga informācija

Eļļošana ir OBLIGĀTA, lai nodrošinātu ierīces darbošanos, kā to paredzējis ražotājs.

Lubrikants neietekmē sterilizācijas efektivitāti. Lubrikants Anspach sistēmām ir silikonu nesaturošs izstrādājums, un tā izgatavošanā nav izmantots dabīgā kaučuka latekss.

Drošības norādījumi

Lubrikantu Anspach sistēmām drīkst lietot tikai Anspach elektroinstrumentu sistēmu piederumu eļļošanai pēc rūpīgas iepazīšanās ar atbilstošās Anspach elektroinstrumentu sistēmas lietošanas instrukciju. Lietojiet šo izstrādājumu tikai kā norādīts.

Lubrikants Anspach sistēmām jālieto tieši pirms sterilizācijas.

Lubrikants Anspach sistēmām ir paredzēts lietošanai atkārtotās apstrādes nodaļā.

Nelietojiet lubrikantu Anspach sistēmām pēc norādītā derīguma termiņa.

Norādījumi par drošu lietošanu, utilizāciju un potenciālajiem riskiem, kas saistīti ar konkrētajiem šī izstrādājuma ķīmikāliju maisījumiem, ir pieejamas attiecīgajā Materiāla un drošības datu lapā (SE_502933). Kopiju var pasūtīt no msds@synthes.com.

Lietošana

Nelietojiet lubrikantu Anspach sistēmām pēc norādītā derīguma termiņa.

1. Noņemiet vāku.
2. Noņemiet aizsargvāciņu un ievietojiet aerosola sūknīti, kas iekļauts iepakojumā.
3. Noņemiet aerosola sūknīša aizsargvāciņu un pievienojiet dozatora sprauslu, kas iekļauta iepakojumā, uzspiežot to aerosola sūknīša augšdaļai.
4. Pareizai lietošanai iepazīstieties ar attiecīgās Anspach elektroinstrumentu sistēmas lietošanas norādījumiem.



Piesardzības pasākumi.

- Sargāt no tiešas saules gaismas.
- Uzglabāt vēsā, tumšā un sausā vietā.
- Izlasīt, ievērot un saglabāt lietošanas instrukciju.
- Mitra tīrīšana ar mehānisku slodzi var izšķīdināt lubrikanta Anspach sistēmām etiķeti.

Simbolu skaidrojums



Uzmanību!



Pirms ierīces lietošanas skatīt lietošanas instrukciju.



Ierīce atbilst Direktīvas 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm prasībām. To ir apstiprinājusī neatkarīga institūcija, un tā ir apzīmēta ar CE simbolu.



Ražotājs



Izstrādājums tiek piegādāts nesterilā veidā



Sargāt no tiešas saules gaismas



Norāda derīguma termiņu

05.001.078

Środek smarujący do systemów Anspach®, 110 ml

Przeznaczenie

Środek smarujący do systemów Anspach jest przeznaczony do smarowania nasadek systemu Anspach podczas ponownego przetwarzania w ramach ich konserwacji.

Nie jest on przeznaczony do smarowania nasadek systemu Anspach BlackMax ani systemu iMRI.

Informacje ogólne

Smarowanie jest **OBOWIĄZKOWE**, aby urządzenie działało zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta.

Środek smarujący nie wpływa na skuteczność sterylizacji. Środek smarujący do systemów Anspach jest produktem niezawierającym silikonu ani lateksu naturalnego.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Środek smarujący do systemów Anspach można stosować na nasadkach systemu narzędzi zasilanych Anspach wyłącznie po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją użycia odpowiedniego systemu narzędzi zasilanych Anspach.

Tego produktu można używać wyłącznie zgodnie ze wskazaniami.

Środek smarujący do systemów Anspach należy stosować tuż przed sterylizacją.

Środek smarujący do systemów Anspach jest przeznaczony do stosowania przez dział ponownego przetwarzania.

Nie wolno używać środka smarującego do systemów Anspach po upływie podanego terminu ważności.

Instrukcje bezpiecznego stosowania, usuwania i potencjalnych zagrożeń związanych z konkretnymi mieszaninami chemicznymi tego produktu są dostępne w celach informacyjnych w odpowiedniej „Karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej” (SE_502933). Kopię można zamówić pod adresem msds@synthes.com.

Zastosowanie

Nie wolno używać środka smarującego do systemów Anspach po upływie podanego terminu ważności.

1. Zdjąć pokrywkę.
2. Zdjąć nasadkę ochronną i założyć pompkę dostarczoną w opakowaniu.
3. Zdjąć nasadkę ochronną z pompki i założyć dyszę dozownika dostarczoną w opakowaniu, wciskając ją na głowicę pompki.
4. W celu prawidłowego użycia zapoznać się z instrukcją użycia odpowiedniego systemu narzędzi zasilanych Anspach.



Środki ostrożności:

- Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym
- Przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu
- Przeczytać, przestrzegać i zachować Instrukcję użycia
- Czyszczenie na mokro przy obciążeniu mechanicznym może spowodować rozpuszczenie etykiety środka smarującego do systemów Anspach

Objaśnienie symboli



Uwaga



Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy przeczytać Instrukcję użycia



Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych. Jest autoryzowane przez niezależną wskazaną jednostkę i w związku z tym ma znak CE.



Producent



Produkt dostarczany w stanie niesterylnym



Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym



Wskazuje termin ważności



60240285

© DePuy Synthes Power Tools, a division of Synthes GmbH. 2019.
All rights reserved. **60109948 SE_512018 AC 08/2019**

 **DePuy Synthes**
PART OF THE *JOHNSON & JOHNSON* FAMILY OF COMPANIES



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuyssynthes.com

